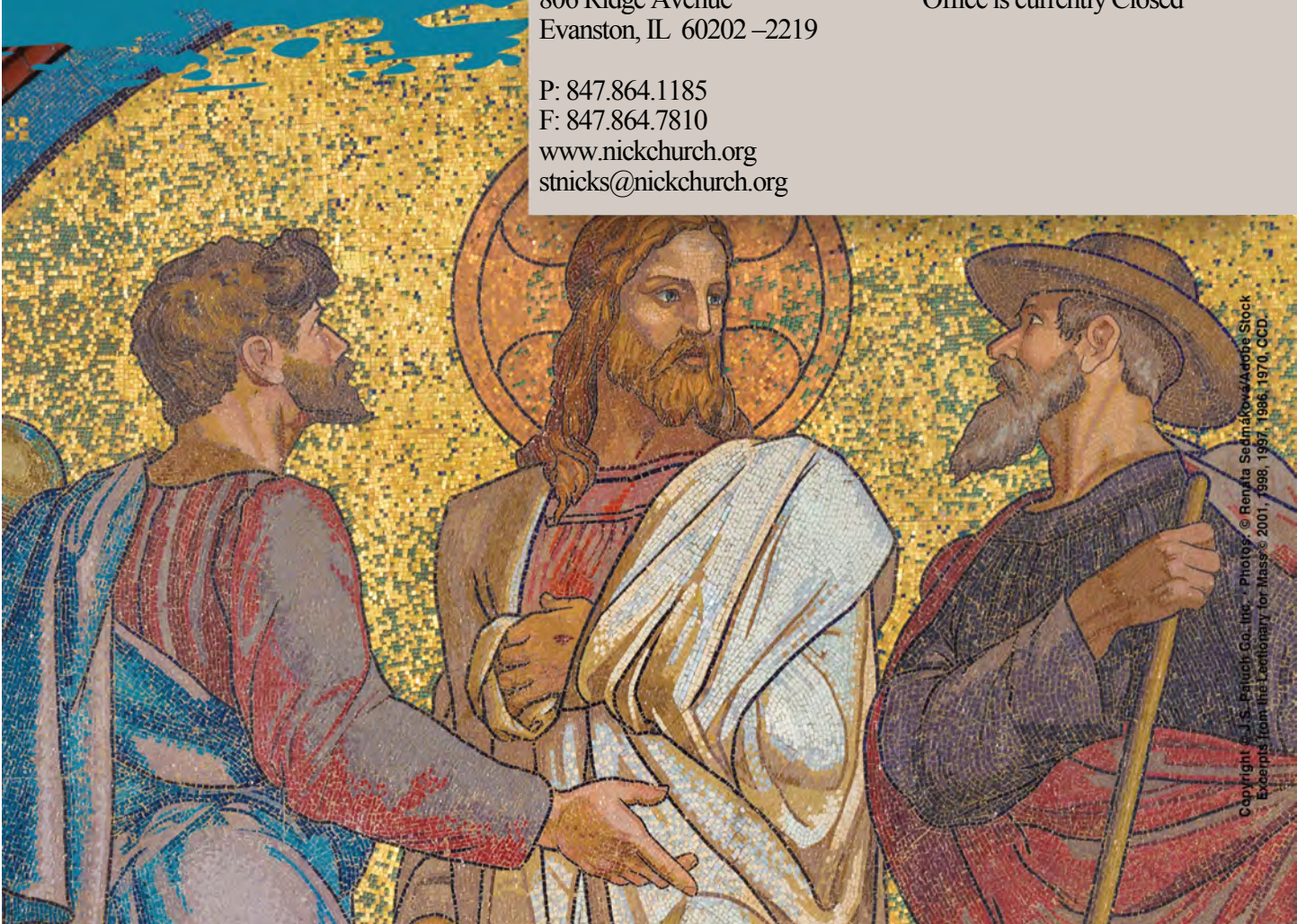


# St. Nicholas Parish Parroquia de San Nicolás

April 26, 2020, Third Sunday of Easter  
26 de abril, 2020, Tercer Domingo de Pascua

**Parish Office - Oficina Parroquial** Office Hours/Horas de Oficina  
806 Ridge Avenue Office is currently Closed  
Evanston, IL 60202 -2219

P: 847.864.1185  
F: 847.864.7810  
www.nickchurch.org  
stnicks@nickchurch.org



## Sunday Masses / Misas Dominicales

Saturday Vigil/Vigilia en sábado:  
4:30 pm

Sunday: In English: 9:00 am (in Church,  
with ASL) and 11:00 am

Domingo: En Español: 9:00 am (en la  
Capilla) y 1:00 pm (en la Iglesia)

**Communion Service:** Monday - Friday:  
6:15 am in Chapel

## Weekday Mass (in the Chapel):

Monday - Friday: 7:45 am, Bilingual on  
Tuesday and Friday  
Saturday 8:00 am  
Holy Hour 7:00 - 8:00 am

**Servicio de Comunión:** Lunes-Viernes:  
6:15 am en la capilla

## Misa de la semana (en la Capilla):

Lunes - viernes: 7:45 am, Bilingüe martes y  
viernes  
Sábado: 8:00 am  
Hora Santa de 7:00 - 8:00 am

## All are Welcome

We are the Body of Christ at St. Nicholas.  
Grounded in our diversity,  
we gather for worship,  
cherish the traditions of our Catholic faith, witness  
to the Gospel of Jesus, minister to others, and live  
as Christians in the world.



## Todos son Bienvenidos

Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.  
Fundados en nuestra diversidad,  
nos reunimos para adoración, apreciamos las  
tradiciones de nuestra fe católica, damos  
testimonio del Evangelio de Jesús,  
servimos en ministerio a los demás,  
y vivimos como cristianos en el mundo.

## Pope John XXIII School

**Principal** Dr. Molly Cinnamon 847.475.5678  
Molly.Cinnamon@popejohn23.org  
1120 Washington St., Evanston, IL 60202  
Website: www.popejohn23.org

### Pastoral Staff / Equipo Pastoral

#### **Pastor / Párroco**

Rev. Joseph Tito / jtito@nickchurch.org x25

#### **Pastor Emeritus / Párroco Jubilado**

Rev. Robert Oldershaw / firoldershaw@nickchurch.org

#### **Deacon / Diácono**

Jaime Rojas / jrojas@nickchurch.org x33

#### **Music Ministry / Ministerio de Música**

Ace Gangoso, *Director*  
agangoso@nickchurch.org x34

#### **Religious Education / Educación Religiosa**

José E. Chavez V., *Director*  
jchavez@nickchurch.org x23

Juanita Tamayo, *Coordinadora en Español*

jtamayo@nickchurch.org x29

#### **Youth & Young Adult Ministries / Pastoral Juvenil**

James Holzhauser-Chuckas, *ObsSB, Director*  
jholzhauser-chuckas@nickchurch.org x26

#### **Pastoral Care / Cuidado Pastoral**

Barb Soricelli, *Coordinator/Coordinadora*  
bsoricelli@nickchurch.org x42

### Administration / Administración

#### **Business Manager / Gerente de Negocios**

Maureen Connelly / mconnelly@nickchurch.org x24

#### **Office Support / Apoyo de Oficina**

Alejandra Lule-Rivera, *Manager / Gerente*  
alule@nickchurch.org x37

Andrea Infante-Martinez, *Specialist / Especialista*  
ainfante@nickchurch.org x21

### Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068

Diego Perez 224.286.0069

Weekends: Juan Carlos Salas 224.286.0069

### Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

## Week At A Glance / Fechas Importantes

### Week of April 26 to May 3, 2020

Please note that the  
St. Nicholas Campus is  
**CLOSED.**

Once we reopen we will add  
a calendar again.

Please visit our website:  
[www.nickchurch.org](http://www.nickchurch.org)  
For updates and resources for  
worship at home.

Por favor note que el campus  
de San Nicolás está  
**CERRADO.**

Añadiremos el calendarios  
cuando abra de nuevo.

Por favor visite nuestra  
pagina web:  
[www.nickchurch.org](http://www.nickchurch.org)  
Para adelantos y recursos  
para oración en casa.



United Catholic Youth Ministries is here to support our youth and young adults during this time of uncertainty. From resources for prayer to ministers to talk to, we are here to respond to the continuous needs of our young people. Check our website for daily information

at [www.ucym.org](http://www.ucym.org) and join our email list by contacting [COMMUNICATIONS@ucym.org](mailto:COMMUNICATIONS@ucym.org).

### Looking for additional information?

Visit us at [www.nickchurch.org](http://www.nickchurch.org), scroll to the bottom and sign up for **Stay in the Loop** or find us on Facebook





## Praying for our sick

### Orando por nuestros enfermos

### Communion for the Sick, Homebound

### Comunión para los enfermos y discapacitados

Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

*Please notify us if you are in the hospital*

*Por favor déjenos saber si esta hospitalizado*

Abraham Avelar  
Joanna Baranovskis  
Mike Burns  
Nate Clark  
Tania Curulla  
Craig First  
Marjorie Fujara  
Nancy Fuller  
Eduardo Hinojosa

Norberto Infante  
Len Kaehler  
Mary Lerps  
Grayson Maloney  
Marlene McCauley  
Guadalupe Mendoza  
Isaias Mendoza  
Mary Miro  
Mary Pat Morrow

John Oldershaw  
Ann Pantoga  
Bob Pantoga  
Larry Pesch  
Fr. Gosbert Rwezahura  
Patti Seitz  
Gabrielle Traxler  
Maria Vega  
Gloria Woods

May the angels lead you into paradise.

May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

† Jane Daley Clark  
† Ramiro Villegas



Que los ángeles los lleven al paraíso.

Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

† Tegan Simmons

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.

Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 6:8-15; Ps 119:23-24, 26-27, 29-30;  
Jn 6:22-29

Tuesday: Acts 7:51 — 8:1a; Ps 31:3cd-4, 6, 7b, 8a, 17,  
21ab; Jn 6:30-35

Wednesday: Acts 8:1b-8; Ps 66:1-3a, 4-7a; Jn 6:35-40

Thursday: Acts 8:26-40; Ps 66:8-9, 16-17, 20; Jn 6:44-51

Friday: Acts 9:1-20; Ps 117:1bc, 2; Jn 6:52-59, or, for  
the memorial, Gn 1:26 — 2:3 or Col 3:14-15,  
17, 23-24; Ps 90:2-4, 12-14, 16; Mt 13:54-58

Saturday: Acts 9:31-42; Ps 116:12-17; Jn 6:60-69

Sunday: Acts 2:14a, 36-41; Ps 23:1-6; 1 Pt 2:20b-25;  
Jn 10:1-10

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Hch 6:8-15; Sal 119 (118):23-24, 26-27, 29-30;  
Jn 6:22-29

Martes: Hch 7:51 — 8:1a; Sal 31 (30):3cd-4, 6, 7b, 8a,  
17, 21ab; Jn 6:30-35

Miércoles: Hch 8:1b-8; Sal 66 (65):1-3a, 4-7a; Jn 6:35-40

Jueves: Hch 8:26-40; Sal 66 (65):8-9, 16-17, 20;  
Jn 6:44-51

Viernes: Hch 9:1-20; Sal 117 (116):1bc, 2; Jn 6:52-59, ó  
(por la memoria) Gn 1:26 — 2:3 ó  
Col 3:14-15, 17, 23-24; Sal 90 (89):2-4, 12-14,  
16; Mt 13:54-58

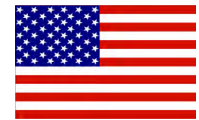
Sábado: Hch 9:31-42; Sal 116 (115):12-17; Jn 6:60-69

Domingo: Hch 2:14a, 36-41; Sal 23 (22):1-6;  
1 Pe 2:20b-25; Jn 10:1-10

### Pray for those in service of our country: Para los que están sirviendo al país:

Cyrus Bailey  
David Beachman  
Steve Blackshear  
Richard Caballero  
Chasity Castro  
Alexander Ellis  
Jean-Jaques Emilien  
Molly Hampton  
Margarita Hernandez  
Quinn Heydt

Agustin Juarez  
Marie McGary  
Seiko Okano  
Antonio Riveraan  
Claude Senecal  
Sean Tuohy



### Mass Intentions/Intenciones de Misa

Mass intentions are being read out loud at Mass daily.  
Fr Tito has a closed door Mass everyday.

#### Saturday, April 25

8:00 am

4:30 pm † Nancy Dougherty

#### Sunday, April 26

9:00 am (En) † Baby Joey Blum

9:00 am (Sp)

11:00 am

1:00 pm † Harol Koenig

#### Monday, April 27

7:45 am

#### Tuesday, April 28 (Bilingual)

7:45 am Antonio de Jesus Patiño

#### Wednesday, April 29

7:45 am

#### Thursday, April 30

7:45 am

#### Friday, May 1 (Bilingual)

7:45 am

#### Saturday, May 2

8:00 am

4:30 pm

† deceased/difunto

## From the Pastor / Del Párroco

Dear St. Nicholas family,

There is plenty of LIFE during this Pandemic which give us all the assurance of HOPE that there will be life after the strict distancing required now to keep everyone safe. Here are just a few things moving forward – all with social distancing!

- St. Vincent de Paul (SVdP) Society continues to serve their regular clients plus adding new ones as the economy will affect more families in need. One of our parishioners had a contact of surplus canned food, and we rented a van to bring it here so that SVdP can include it in their inventory. There has been a special fund set up through SVdP for COVID clients in great need. You can make donations to that special fund on-line through *Faith Direct* or mail or drop off a check to the rectory. Thanks to those of you who have already donated. Thank you to our SVdP behind the scene ministry team.
- The Peace and Justice Committee and connected individuals continue to track many issues – immigration, gun control, Haiti assistance, COVID- driven assistance, the migrants and immigrants at the border at risk of infection for COVID, the economy, the election, the Census, Evanston COVID task force, women in the church, etc. Pray for their many ministries to those who struggle for justice and charity.
- With the help of many parishioners and friends a GoFundMe page is set up for [Gyros Planet and Taqueria](#) owned by Erika Castro and Pablo Sanchez who are at risk of closing, to help them to prepare a daily meal for the hungry of our parish and other immigrant area residents. They serve about 100 meals a day (about 25 families) which keeps people fed and the restaurant stays open. The parish has contributed to this fund through our SVdP COVID food special fund and other donors.
- The Soup Kitchen for the last few months has not been able to prepare the Jim Lindholm designed recipes at this time, so box lunches have been prepared. Creative funding between St. Nicolas and Interfaith Action of Evanston has met the need.
- Pope John XIII School since March 14 has launched into e-learning from Music to Science and everything between! The creativity of the faculty is stellar, consistent and creative. Some teachers who have their own children at home while teaching their classes deserve an extra thanks. Dr. Cinnamon begins and ends the day with prayers sometimes shared by families. They will continue to enrich our children's lives until the end of the school year. Three times a week the box lunch program is offered which helps families provide food. I have enjoyed seeing them at pick up time to keep our contacts. Graduation WILL happen in some way at some time before the next academic year. Our class of 2020 is maturing rapidly and with grace.
- Youth and Young Adult ministry keeps in contact with our youth who really struggle with this entire change of life. Human contact IS Youth/Young Adult Ministry, however the adult boards and youth leaders are providing quality content for our young people helping to normalize their lives in the midst of this crisis as the voice of Jesus today. See James' article in today's bulletin. Their website is [UCYM.org](#).
- Our catechists and leaders are maintaining e-learning and information contact with our more than 200 families at this

Querida familia de San Nicolás:

Hay mucha VIDA durante esta pandemia que nos da la seguridad de ESPERANZA de que habrá vida después del distanciamiento estricto requerido ahora para mantener a todos a salvo. Aquí hay algunas cosas que avanzan, ¡todas con distanciamiento social!

- La Sociedad de San Vincent de Paul (SVdP) continúa sirviendo a sus clientes habituales además de agregar nuevos, ya que la economía afectará a más familias necesitadas. Uno de nuestros feligreses tuvo un contacto de excedentes de comida enlatada, y alquilamos una camioneta para traerla aquí para que SVdP pueda incluirla en su inventario. Se ha creado un fondo especial a través de SVdP para los clientes de COVID con gran necesidad. Puede hacer donaciones a ese fondo especial en línea a través de *Faith Direct* o por correo o dejar un cheque en la rectoría. Gracias a aquellos de ustedes que ya han donado. Gracias a nuestro equipo de ministerio detrás de escena de SVdP.
- El Comité de Paz y Justicia y las personas conectadas continúan rastreando muchos temas: inmigración, control de armas, asistencia de Haití, asistencia impulsada por COVID, los inmigrantes e inmigrantes en la frontera en riesgo de infección por COVID, la economía, las elecciones, el Censo, Equipo de trabajo de Evanston COVID, mujeres en la iglesia, etc. Oren por sus muchos ministerios a quienes luchan por la justicia y la caridad.
- Con la ayuda de muchos feligreses y amigos, se creó una página *GoFundMe* en [Gyros Planet y Taqueria](#), propiedad de Erika Castro y Pablo Sánchez, quienes corren el riesgo de cerrar, para ayudarlos a preparar una comida diaria para los hambrientos de nuestra parroquia y otras áreas de residentes inmigrantes. Sirven alrededor de 100 comidas al día (unas 25 familias), lo que mantiene a las personas alimentadas y el restaurante permanece abierto. La parroquia ha contribuido a este fondo a través de nuestro fondo especial de alimentos SVdP COVID y otros donantes.
- La cocina de sopa en los últimos meses no ha podido preparar las recetas diseñadas por Jim Lindholm en este momento, por lo que se han preparado almuerzos en caja. La financiación creativa entre St. Nicolas y la Acción Interreligiosa de Evanston ha satisfecho la necesidad.
- ¡La escuela Pope John XIII desde el 14 de marzo se ha lanzado el aprendizaje electrónico desde música a ciencia y todo lo demás! La creatividad de la facultad es estelar, consistente y creativa. Algunos maestros que tienen sus propios hijos en casa mientras enseñan sus clases merecen un agradecimiento extra. La Dra. Cinnamon comienza y termina el día con oraciones a veces compartidas por las familias. Continuarán enriqueciendo la vida de nuestros hijos hasta el final del año escolar. Tres veces a la semana se ofrece el programa de box lunch que ayuda a las familias a proporcionar alimentos. He disfrutado verlos a la hora de recoger para mantener nuestros contactos. La graduación sucederá de alguna manera en algún momento antes del próximo año académico. Nuestra clase de 2020 está madurando rápidamente y con gracia.
- El ministerio de Jóvenes y Jóvenes Adultos se mantiene en contacto con nuestros jóvenes que realmente luchan con todo este cambio de vida. El contacto humano es el Ministerio de Jóvenes / Jóvenes Adultos, sin embargo, las juntas de adultos y los líderes juveniles están proporcionando contenido de calidad para nuestros jóvenes, ayudando a normalizar sus vidas en medio de esta crisis como la voz de Jesús hoy. Vea el artículo de James en el boletín de hoy. Su sitio web es [UCYM.org](#).
- Nuestros catequistas y líderes mantienen contacto electrónico y de información con nuestras más de 200 familias en este momento difícil. ¡Es especialmente decepcionante para aquellos que habían planeado celebrar la Confirmación (25 de abril) y las Primeras Comuniones (2 de mayo), pero celebraremos esos sacramentos de

## From the Pastor / Del Párroco

difficult time. It is especially disappointing for those who had planned to celebrate Confirmation (April 25) and First Communion (May 2) but we WILL celebrate those Sacraments someday, somehow, someday!! Stay tuned.

- RCIA candidates (Adults preparing for their Sacraments of Initiation) are also disappointed that the much-anticipated Easter Vigil with the celebration of the Confirmation and Eucharist was cancelled. The companion team and sponsors are keeping them hopeful that there WILL be those celebrations. Their longing for the Sacraments for the first time is an icon for all of the rest of us who are growing in appreciation for the Eucharist again someday and the beauty of our liturgical actions in our church. We are with our seven adults waiting in the Upper Room for the Holy Spirit to be released. Good things come for those who wait in this extended Lenten practice of patience.
- The Finance Committee is most grateful for so many of you who have continued to be generous to keep the parish bills paid!! The Committee is carefully watching our budget to keep expenses in line with this new reality. Thank you all for dropping off and mailing your weekly envelopes and to those of you who are faithful to on-line giving through *FaithDirect*. A few of you just signed on for electronic giving and found it relatively easy to do. If anyone needs help, please contact the office. Sustaining our giving will make a huge difference when we begin to “open up” our church buildings so that we can focus on ministry and worship. Your love for St. Nick’s is a beautiful witness to the care and concern so many of you have fostered through the years in this community of faith. Thanks again for being so generous.
- With good eyes from our maintenance crew spotting a major cabinet filled with dishes ready to fall off the wall, they have re-secured it and moved heavy items to lower cabinets. Safety first! Spaces are sanitized. They are tweaking little projects on the to-do list in the buildings. New Alleluia banners and a PJXXII banner are displayed. Every time the gardeners put on their sun hats and leave the house, the weather changes and are forced back indoors. But they are armed and ready to do socially distant gardening. The ROYAL FLUSH project for bathrooms is underway and demolition has taken place, fixtures ordered, colors selected, electrical upgrades and plumbing in process. This budget was reserved from 2019 and the amount spent has been in the bank and will not affect our current operating budget.
- The care ministries are staying in touch with many people especially our ‘seniors’ and those who are ill. Many people are taking the initiative to check with each other via email or phone brightening up your day. ZOOM groups are extremely active –Relent, Stephen ministers, bible study, men’s group, spiritual direction, etc. for spiritual support. You are all living as Easter people of HOPE!
- If you check our website or *Facebook* I am sure you have seen our music and liturgy teams creating digital ways of focusing our prayers over the past few weeks. They are planning for Sundays throughout the month of May. We all miss our liturgical life, but those on line touchstones keep us hungering for when we return.
- Our tireless staff has inaugurated a YouTube channel and beginning to use that format for various prayer and informational experiences. We hope to expand this to include more parishioners’ voices. The staff is checking phone messages, emails from a distance so please know that we are available. Real mail is opened and checked regularly. The website alguna manera, algún día! Manténganse al tanto.
- Los candidatos de RICA (adultos que se preparan para sus sacramentos de iniciación) también están decepcionados de que la muy esperada Vigilia Pascual con la celebración de la Confirmación y Eucaristía fuera cancelada. El equipo acompañante y los padrinos los mantienen con la esperanza de que habrá esas celebraciones. Su anhelo por los sacramentos por primera vez es un ícono para todos los demás que estamos creciendo en el aprecio por la Eucaristía nuevamente algún día y la belleza de nuestras acciones litúrgicas en nuestra iglesia. Estamos con nuestros siete adultos esperando en el aposento alto la liberación del Espíritu Santo. Las cosas buenas vienen para aquellos que esperan en esta prolongada práctica de paciencia cuaresmal.
- ¡El Comité de Finanzas está muy agradecido por que muchos de ustedes han seguido siendo generosos para mantener pagadas las cuentas de la parroquia! El Comité está observando cuidadosamente nuestro presupuesto para mantener los gastos en línea con esta nueva realidad. Gracias a todos por dejar y enviar sus sobres semanales y a aquellos de ustedes que son fieles a las donaciones en línea a través de *FaithDirect*. Algunos de ustedes se inscribieron para dar donaciones electrónicas y les resultó relativamente fácil hacerlo. Si alguien necesita ayuda, comuníquese con la oficina. Mantener nuestras donaciones hará una gran diferencia cuando comencemos a “abrir” los edificios de nuestra iglesia para que podamos centrarnos en el ministerio y la adoración. Su amor por San Nicolás es un hermoso testigo del cuidado y la preocupación que muchos de ustedes han fomentado a través de los años en esta comunidad de fe. Gracias de nuevo por ser tan generoso.
- Con los buenos ojos de nuestro equipo de mantenimiento que ven un gabinete principal lleno de platos listos para caerse de la pared, lo han vuelto a asegurar y han movido artículos pesados a gabinetes más bajos. ¡Seguridad primero! Los espacios están desinfectados. Están ajustando pequeños proyectos en la lista de tareas en los edificios. Se muestran nuevos anuncios de Aleluya y uno de PJXXII. Cada vez que los jardineros se ponen sus sombreros para el sol y salen de casa, el clima cambia y se ven obligados a volver al interior. Pero están armados y listos para hacer jardinería socialmente distante. El proyecto ROYAL FLUSH para baños está en marcha y se ha llevado a cabo la demolición, se han pedido accesorios, colores seleccionados, actualizaciones eléctricas y tuberías en proceso. Este presupuesto se reservó a partir de 2019 y el monto gastado ha estado en el banco y no afectará nuestro presupuesto operativo actual.
- Los ministerios de atención se mantienen en contacto con muchas personas, especialmente nuestros “adultos mayores” y aquellos que están enfermos. Muchas personas están tomando la iniciativa de consultar entre sí por correo electrónico o teléfono para alegrar su día. Los grupos de ZOOM son extremadamente activos: los ministros de Stephen, ministros, estudio bíblico, grupo de hombres, dirección espiritual, etc. para apoyo espiritual. ¡Todos ustedes viven como personas de Pascua de ESPERANZA!
- Si visita nuestro sitio web o Facebook, estoy seguro de que ha visto a nuestros equipos de música y liturgia creando formas digitales de enfocar nuestras oraciones en las últimas semanas. Están planeando los domingos durante todo el mes de mayo. Todos extrañamos nuestra vida litúrgica, pero las piedras de toque en línea nos mantienen hambrientos cuando regresemos.
- Nuestro incansable personal ha inaugurado un canal de YouTube y está comenzando a utilizar ese formato para diversas experiencias de oración e información. Esperamos expandir esto para incluir más voces de feligreses. El personal está revisando los mensajes telefónicos, correos electrónicos desde la distancia, así que sepa que estamos disponibles. El correo real se abre y se verifica regularmente. El sitio web contiene mucho contenido, así que



## From the Pastor / Del Párroco

contains so much content, so please pass the word to others. Bulletins are posted there and other information and links. We are collecting names of all health care workers, first responders, etc. and posting their names for prayer and thanks, please send us names of those you know.

So, that's some news from the home front high up on the Ridge where the breeze is sweet and the view is green. Now that I have more time to pray, my prayers are full of longing to pray together. May you experience the newfound gift of solidarity with those in the world who struggle daily often for a lifetime as we now endure a few hardships. The Resurrection was birthed by the Cross.

Peace of Christ,  
Fr. Tito

pasa la voz a otros. Allí se publican boletines y otra información y enlaces. Estamos recopilando nombres de todos los trabajadores de atención médica, personal de respuesta, etc. y publicando sus nombres para orar y agradecer, por favor envíenos los nombres de sus conocidos.

Entonces, esas son algunas noticias del frente de la casa en lo alto de Ridge, donde la brisa es dulce y la vista es verde. Ahora que tengo más tiempo para rezar, mis oraciones están llenas de deseo de rezar juntas. Que experimentes el nuevo don de la solidaridad con aquellos en el mundo que luchan diariamente a menudo durante toda la vida, ya que ahora soportamos algunas dificultades. La resurrección nació de la cruz.

Paz de Cristo,  
Padre Tito

## From/De James Holzhauer-Chuckas Director of Youth and Young Adult Ministry / Director de Pastoral Juvenil

I believe there are five truths that are revealed in today's Gospel:

**First truth:** the two disciples walking along the road to Emmaus didn't recognize Jesus when He first approached them. Why? Some argue their faith was weak. Sometimes our faith is, I like to say, shaken, when we are grieving. The disciples were surely grieving after the death of their friend and teacher and Jesus certainly didn't respond to their absence of recognition saying, "Hello, it's me!" He accompanied them.

**Second truth:** Jesus presented Himself as a stranger on a journey. It was a test for the disciples. Jesus wanted to know if they would treat Him, a stranger, the same way they'd treat Jesus. It was time to prove themselves as disciples. During His ministry, He taught them that they should love their neighbors as themselves. Now was the time. It was time for them to accompany a stranger.

**Third truth:** Jesus eludes that everything in the Old Testament was referring to Him. When you read the Old Testament in the light of the New Testament and the New Testament in the light of the Old Testament, you can start to see the full picture. They're both centered on Jesus. Therefore, the New Testament and the Old Testament are meant to be one integrated truth rather than as two separate parts. We saw this come to light, somewhat literally, not too long ago in the Transfiguration.

**Fourth truth:** the disciples asked Jesus to stay and eat with them. After that, we read the most important line in the entire Gospel. "And it happened that, while he was with them at table, he took bread, said the blessing, broke it, and gave it to them." (LK 24:30) Does that line ring a bell? It should! It's what every celebrant says before the consecration of the bread at Mass. Notice it doesn't say "he broke the bread and said a blessing". The fact that Luke referred to a specific blessing, *the* blessing, means that this blessing was already being used in the celebration of the Mass by the time the line was written. This proves a prominent truth that Jesus instituted the Eucharist and the priesthood at the Last Supper. The disciples' eyes were immediately opened. Their eyes were opened to truth.

**Fifth truth:** the last truth we learn from today's Gospel is that

Creo que hay cinco verdades que se revelan en el Evangelio de hoy:

**Primera verdad:** los dos discípulos que caminaban por el camino a Emaús no reconocieron a Jesús cuando se les acercó por primera vez. ¿Por qué? Algunos argumentan que su fe era débil. A veces nuestra fe es, me gusta decir, es sacudida, cuando estamos afligidos. Los discípulos seguramente estaban afligidos después de la muerte de su amigo y maestro, y Jesús ciertamente no respondió a su ausencia de reconocimiento diciendo: "¡Hola, soy yo!" Los acompañó.

**Segunda verdad:** Jesús se presentó como un extraño en un viaje. Fue una prueba para los discípulos. Jesús quería saber si lo tratarían a Él, un extraño, de la misma manera que tratarían a Jesús. Era hora de probarse a sí mismos como discípulos. Durante su ministerio, les enseñó que deberían amar a sus vecinos como a ellos mismos. Ahora era el momento. Ya era hora de que acompañaran a un extraño.

**Tercera verdad:** Jesús elude que todo en el Antiguo Testamento se refería a Él. Cuando lees el Antiguo Testamento a la luz del Nuevo Testamento y el Nuevo Testamento a la luz del Antiguo Testamento, puedes comenzar a ver la imagen completa. Ambos están centrados en Jesús. Por lo tanto, el Nuevo Testamento y el Antiguo Testamento están destinados a ser una verdad integrada en lugar de dos partes separadas. Vimos esto salir a la luz, algo literalmente, no hace mucho tiempo en la Transfiguración.

**Cuarta verdad:** los discípulos le pidieron a Jesús que se quedara a comer con ellos. Después de eso, leemos la línea más importante de todo el Evangelio. "Y sucedió que, mientras estaba con ellos en la mesa, tomó pan, pronunció la bendición, lo partió y se los dio". (LC 24:30) ¿Esa línea suena una campana? ¡Debería! Es lo que todo celebrante dice antes de la consagración del pan en la Misa. Observe que no dice "partió el pan y dijo una bendición". El hecho de que Lucas se refirió a una bendición específica, la bendición, significa que esta bendición ya se estaba utilizando en la celebración de la Misa cuando se escribió la línea. Esto prueba una verdad prominente de que Jesús instituyó la Eucaristía y el sacerdocio en la Última Cena. Los ojos de los discípulos se abrieron de inmediato. Sus ojos estaban abiertos a la verdad.

**Quinta verdad:** la última verdad que aprendemos del Evangelio de

## From/De James Holzhauer-Chuckas Director of Youth and Young Adult Ministry / Director de Pastoral Juvenil

when we receive Jesus in the Eucharist, our hearts are on fire with love for Jesus because His Sacred Heart is on fire with love for us.

### Some questions to think about:

- Amidst COVID-19 and the suspension of public Mass where we are not regularly receiving the Eucharist, how can we remain spiritually connected to the Eucharist? Whether we receive physically or not, we are always connected spiritually, and Christ never leaves us.
- Do we see Jesus in everyone we meet? Do we treat strangers the same as we would Jesus?
- This Gospel is the Gospel for encounter. How can we help others encounter Christ amidst these trying times? How can we ourselves continue to encounter Christ?

hoy es que cuando recibimos a Jesús en la Eucaristía, nuestros corazones están ardiendo de amor por Jesús porque Su Sagrado Corazón está ardiendo de amor por nosotros.

### Algunas preguntas para pensar:

- En medio de COVID-19 y la suspensión de la Misa pública donde no recibimos regularmente la Eucaristía, ¿cómo podemos permanecer espiritualmente conectados a la Eucaristía? Ya sea que recibamos físicamente o no, siempre estamos conectados espiritualmente, y Cristo nunca nos deja.
- ¿Vemos a Jesús en todos los que conocemos? ¿Tratamos a los extraños igual que a Jesús?
- Este Evangelio es el Evangelio para el encuentro. ¿Cómo podemos ayudar a otros a encontrar a Cristo en estos tiempos difíciles? ¿Cómo podemos continuar encontrando a Cristo?

## Ministry Information / Información de Ministerio

**Bulletin** Articles - deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to [bulletin@nickchurch.org](mailto:bulletin@nickchurch.org).

**Addiction Recovery Resource** is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599 or Kevin Axe - 847.641.6890.

**Annulment Resources:** contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

**Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach.** Contacts: Cristie Traina 847.337.8797; Family and Friends Support: Georgie Ellis, 773.338.4342.

**Nursery Co-op** - during 9:00 am Mass. For children 18 mon to 5 yrs. Contact Christine Haley-Topfer - 773.484.0750 or [christinemhaley@gmail.com](mailto:christinemhaley@gmail.com).

**Pope John XXIII School**, 1120 Washington St., 847.475.5678, [www.popejohn23.org](http://www.popejohn23.org)

**Pregnancy Support:** Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

**Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest:** using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, [sarahhinojosa@gmail.com](mailto:sarahhinojosa@gmail.com) or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. [bsoricelli@nickchurch.org](mailto:bsoricelli@nickchurch.org)

**Youth and Young Adult Ministry:**



We are part of United Catholic Youth Ministries! [www.ucym.org](http://www.ucym.org)

**Ministerio de Jóvenes y Adulto Joven:**

1.800.25.ABUSE (1.800.252.2873)  
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso  
1.866.517.4528  
Archdiocese Victim Assistance/Para Víctimas Arquidiócesis  
1-844.817.4448  
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

Artículos en el **Boletín** fecha límite se encuentra en la página 2. Límite de 200 palabras. Enviar a [bulletin@nickchurch.org](mailto:bulletin@nickchurch.org)

Recurso para Recuperarse de la **Adicción** es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de **Anulación:** Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de **embarazos:** Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

**Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto** Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o [sarahhinojosa@gmail.com](mailto:sarahhinojosa@gmail.com) o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o [bsoricelli@nickchurch.org](mailto:bsoricelli@nickchurch.org).

**Pope John XXIII School** 1120 Washington St., 847.475.5678, [www.popejohn23.org](http://www.popejohn23.org)

**Presentación de 3 años:** Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

**Quinceañeras:** Visite a [www.ucym.org/quinces](http://www.ucym.org/quinces) para más información. 847-864-1185, x. 18

**1-855-HELP-MY-FAMILY** (1.855.435.7693)  
English/Spanish/Korean/Polish  
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.

**Ed the Plumber**  
**Ed the Carpenter**  
**847.492.1444**  
 Best Work • Best Rates  
**WE DO ALL OUR OWN WORK**  
 Since 1965  
 Lic# 055-026066  
**PARISHIONER DISCOUNT**

Volunteer with us!  
 8 hour a month commitment plus a generous discount!!

**NEW LOCATION!**

915 Chicago Avenue, Evanston  
 847-733-8258

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

**Thank You**

Thank you for advertising in our church bulletin.  
 I am patronizing your business because of it!

**JOHN J. CAHILL INC.**  
 • Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling  
 24-HOUR EMERGENCY SERVICE FREE ESTIMATES  
 847-864-5225 Since 1890 [www.cahillinc.com](http://www.cahillinc.com)

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
**Take your FAITH ON A JOURNEY.**  
 Call us today at 860-399-1785 or email [eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**HABEN** 8057 Niles Center Rd. (Located between Main St. & Oakton St.) • Skokie  
 Close to the community. **CLOSE TO YOU.**  
 Funeral Home & Crematory (847) 673-6111 • [www.habenfuneral.com](http://www.habenfuneral.com)

Protecting **Seniors** Nationwide  
 Medical Alert System

**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Your ad could be in this space!

**THE FISH KEG**

- Fried Shrimp • Fish Chips
- Lobster Tails • Cocktail Shrimp

A Wide Assortment of Fresh and Fried Seafood

- Chicken • Homemade Salads

7 Days 9 AM to Midnight  
 2233 W. Howard St. Chicago 773-262-6603

**WHY IS IT**  
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**  
 Sign up here:  
<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>  
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

**relevant radio**

**950 AM**

**America's Catholic Talk Radio Network**

**catholicmatch<sup>®</sup> Illinois**

[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)

**Say Good-bye to Clogged Gutters!**

**CALL BY 12/31 TO RECEIVE 75% OFF LABOR\***

\*After 12/31/19 customer will be eligible for 50% off labor. Does not include cost of material. Offer expires 3/31/20.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration  
**CALL NOW 708-462-6373**

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

LeafGuard<sup>®</sup> is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

**ENGLERT LeafGuard**  
 Get it. And forget it.®

Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

**DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC**  
 936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202  
 Phone: 847.475.3600  
 Email: [service@docable.com](mailto:service@docable.com)  
 Website: [www.docable.com](http://www.docable.com)

Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.